

## 準中文教師的語文增潤課程

郭思豪

香港教育學院

### 提要

2012年香港教育學院為進一步提高學員的語文水平，實施一系列新的語文政策，並把準中文教師的語文增潤課程（包括中文及普通話）轉交中國語言學系負責。課程設有五個必修科和一個選修科，但都不帶學分。為維持學習動機和確保教學成效，課程採取了三項對策：包括學習內容務求實用有趣，側重進展性評估及設置獨立的積分與等級換算公式。據此，課程實施以來，取得不俗成果。

### 關鍵詞

增潤課程，中文教師，師資培訓，評估策略

自2012年始，香港教育學院實施新的語文政策，其中包括在全日制課程訂立普通話出關水平，要求學員畢業前達標。對中文主修學員來說，其出關要求是須在“普通話水平測試”（PSC）中獲得二級乙等或以上成績。二級乙等是相當於香港考評局普通話基準試豁免口試卷的水平，也是入職中小學能夠以普通話教中文的基本門檻，可見不是容易達成的教學任務。

### 1. 普通話增潤課程

為了讓學員於畢業前達標，學院實施了三項措施：

- (1) 一年級上下學期各必修一個普通話科目，分別是“普通話基礎訓練”及“普通話正音訓練”，每個科目各有39小時。二年級下學期選修一個名為“普通話測試能力培訓”的科目，跟兩個必修科一樣，佔39課時。兩個必修科的教學內容及方法以應考PSC為導向，選修科則以應考普通話基準試為本。須作補充的是，三個科目都不帶學分，因此如何維持學員的學習動機，成了挑戰。
- (2) 學員於三年級暑假須到內地參加一個為期八週的沉浸課程，除中文與文化學習外，普通話培訓是其中一項主要內容。
- (3) 學院的語文教育中心設有“普通話診所”，為有需要的學員進行“一對一”的個別診斷和輔導。

第一批須符合新語文政策出關要求的學員將於今年畢業，以上三項措施的成效如何，將有分曉。

## 2. 中文增潤課程

除了普通話外，新語文政策也規定全校全日制學員必須修讀三個不帶學分的中文增潤科目。對中文教育學士課程學員而言，中國語言學系為他們開設的三科是：

- (1) 一年級上學期：學術論文與應用文寫作（39 小時）
- (2) 一年級下學期：粵音及口語表達（39 小時）
- (3) 二年級下學期：板書及教學媒體運用（39 小時）

“學術論文與應用文寫作”排在一年級上學期，主要目的在讓學員一開始就認識學術論文寫作的種種規範，為日後撰寫各科論文習作打好基礎。“粵音及口語表達”是知識與技能課，科目教授粵音系統，學員須在掌握語音知識之餘，還須轉化成能字正腔圓地朗讀和說話的能力。“板書及教學媒體運用”則針對社會普遍詬病年輕中文教師寫字難看而設。雖然 39 課時的板書課遠遠不足解決問題，不過讓準中文教師對如何書寫端正字體，盡早有所認知而設法改善，還是具有積極意義的。

中文增潤課程經過四年的實施，收集了各方面的意見，今年（2016）九月新學期開始有所調整，方向有二。一是學院容許選擇其中一科帶學分，二是各科內容進行增刪整合。細節表列如下：

表 1

科目名稱（舊）	開設學期	科目名稱（新）	開始學期
		古典菁華導讀（帶學分）	一年級上學期
學術論文與應用文寫作	一年級上學期	學術論文寫作及研究資源運用	一年級下學期
粵音及口語表達	一年級下學期	粵音與板書	二年級下學期
板書及教學媒體運用	二年級下學期		

新開設“古典菁華導讀”一科，而且兼帶學分，是因為同事反映一年級學員的文言文知識貧乏，亟須補底。“學術論文與應用文寫作”的“應用文寫作”部分，改成“研究資源運用”，是因為參考了學員意見，說他們中學已學過應用文；而“研究資源運用”對欠缺研究經驗的一年級學員來說，是必須學習的部分，於是順理成章地替換了“應用文寫作”，與“學術論文寫作”合併成為一科了。至於第三科“粵音與板書”，乃由“粵音及口語表達”與“板書及教學媒體運用”合併而成。“教學媒體運用”的

部分，學員可以在教學實習時邊用邊學，相對沒那麼重要，而“口語表達”則可在三年級的“課堂語言的理論與實踐”予以補足。

修訂後的中文增潤課程，“古典菁華導讀”提高本科知識，“學術論文寫作及研究資源運用”增強研究能力，“粵音與板書”發展專業技能。三個科目各司所職，均衡發展，安排更為合理。

### 3. 教學對策

由於普通話和中文增潤課程都不帶學分（但成績還是會註明在學員的成績單上），學員會視之為無關宏旨的額外學習任務，因此吸引學員上課以至維持他們的學習動機將變得異常困難。課程導師嘗試從三方面解決問題：

- (1) 內容有趣實用：通過學習問卷反饋，學員普遍覺得粵音和板書都有趣實用；規範的學術論文寫作雖然有點細碎沉悶，但仍認為有關內容必須學好，以應付日後不同科目的論文撰寫課業需要。
- (2) 側重進展性評估：所有增潤課程科目都採用進展性評估，而且以小步走和邊學邊評的方式進行，盡量安排每節都有算分的習作或小測在課上完成，這就大大增加了學員上課的誘因。以下以“板書及教學媒體運用”的評估安排為例（表內所有評估都在課內完成）：

表 2

學習成果	評估課業	所佔比重
板書	• 練習六次（結字、字形及筆順）	30%（每次 5%）
	• 測驗一次（字形及筆順）	20%
板書及黑板運用	• 練習一次（根據指定語文學習重點，設計黑板運用）	10%
	• 分組課業一（根據指定語文學習重點，在課上設計並展示黑板規畫）	20%
教學媒體運用	• 分組課業二（根據指定語文學習重點，自選一種電子教學媒體作展示設計）	20%

- (3) 獨立的積分與等級換算：對於積分與等級換算，學院有統一指引，但同時容許系方根據課程特點各有自己的公式。中國語言學系（即管理中文主修學員增潤課程的學系）有一張各科共用的積分與等級換算表，只有增潤課程的六個科目例外，增潤課程有自己的換算方式。兩份換算表對比如下：

表 3

積分	等級（中國語言學系）	等級（增潤課程）
97-100	A+	A+
92-96.9	A/A+	A
87-91.9	A-/A	A-
80-86.9	B+/A-	B+
77-79.9	B+	B
75-76.9	B	B-
73-74.9	B	C+
72-72.9	B	C
71-71.9	B	C-
70-70.9	B-/B	D
0-69.9	F/D/C-/C+/B-	F

以 70 為及格分數，有三點考慮。其一，要與考評局基準試的達標界線看齊，讓學員覺得增潤課跟基準試的要求接軌，除了不會抗拒相對較高的及格門檻，還會為了及格而更認真學習。其二，70 分也是普通話水平測試三級甲等的起點，學院的普通話出關要求是二級乙等即 80 分以上，考慮到學員進教院前在中小學階段已學過 9 年普通話，70 分作為爭取達標的起點，實在合適不過。其三，增潤課雖有知識學習成分，但仍是以前能力訓練為主，而且採取進展式評估策略，有不少堂課小測，如果像系內各科一樣以 40 分為及格，那就太容易而讓學員有輕忽之心了。

總的來說，應對增潤課不帶學分的問題，課程設計者及導師團隊採用的是寬嚴共濟、恩威並施的策略。嚴是 70 分才及格，也不輕貸疏懶的學員（比如逃學沒做堂課或小測者，不容許補做）；寬是上課時導師以表揚為主調，加上教學以小步走和邊做邊評方式進行，學員只要少缺課，學習態度端正，都會取得不錯的成績。四年以來，中國語言學系的增潤課得以順利推行，並且普遍獲得學員好評，除了導師們格外努力，頗具個性的課程設計及教學策略，也許同樣應記一功。

# Language Enhancement Programme for Prospective Chinese Language Teachers

Peter See-Ho Kwok

The Hong Kong Institute of Education

## Abstract

In order to further raise students' language standards, the Hong Kong Institute of Education has implemented a series of new language policies since 2012, one of which is to have the Department of Chinese Language Studies to take charge of the enhancement programme (including both Chinese Language and Putonghua) for prospective Chinese language teachers. The programme comprises five core subjects and one elective which are all non-credit-bearing. To maintain motivation in learning and ensure teaching effectiveness, three measures, namely the use of practical and interesting teaching materials, the focus on formative assessment and the setting up of an independent formula for mark-to-grade conversion, have been taken. The programme has proved to be fruitful.

## Keywords

enhancement programme, Chinese language teacher, teacher education, assessment strategy

通訊地址：香港 新界 大埔 香港教育學院 中國語言學系

電郵地址：shkwok@eduhk.hk

收稿日期：2016年6月6日

接受日期：2016年7月14日